



有声图画故事书（双语版）

东京折纸战队

Paper Rangers

奥飞动漫 / 著 天代出版 / 编



全国百佳出版单位
吉林出版集团股份有限公司

图书在版编目(CIP)数据

东京折纸战队 / 奥飞动漫著 ; 天代出版编. — 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2017.1
(超级飞侠有声图画故事书 : 双语版)
ISBN 978-7-5581-1883-8

I. ①东… II. ①奥… ②天… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第295430号

CHAOJI FEIXIA YOUSHENG TUHUA GUSHISHU SHUANGYU BAN DONGJING ZHEZHI ZHANDUI

超级飞侠有声图画故事书：双语版 东京折纸战队

著：奥飞动漫	编：天代出版
丛书策划：徐彦茗 张 戈	责任编辑：朱 玲 王芳芳
技术编辑：王会莲	特约编辑：李 洁 陈小叶
英文编辑：林泽华	故事改写：兰梦醒
配 音：Joshua Campbell	封面设计：徐 莉
排版制作：李丹丹	开 本：889mm×1194mm 1/20
字 数：50千字	印 张：2
版 次：2017年1月第1版	印 次：2017年1月第1次印刷



出 版：吉林出版集团股份有限公司	发 行：吉林出版集团外语教育有限公司
地 址：长春市泰来街1825号	邮 编：130011
电 话：总编办：0431-86012683	网 址：www.360hours.com
发行部：010-62383838	印 刷：北京利丰雅高长城印刷有限公司
0431-86012767	

ISBN 978-7-5581-1883-8 定价：15.00元

版权所有 侵权必究 举报电话：0431-86012683

东京折纸战队

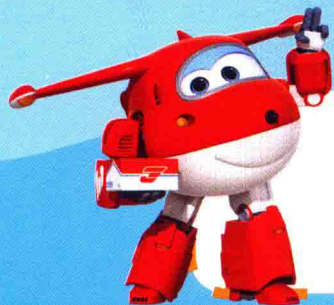
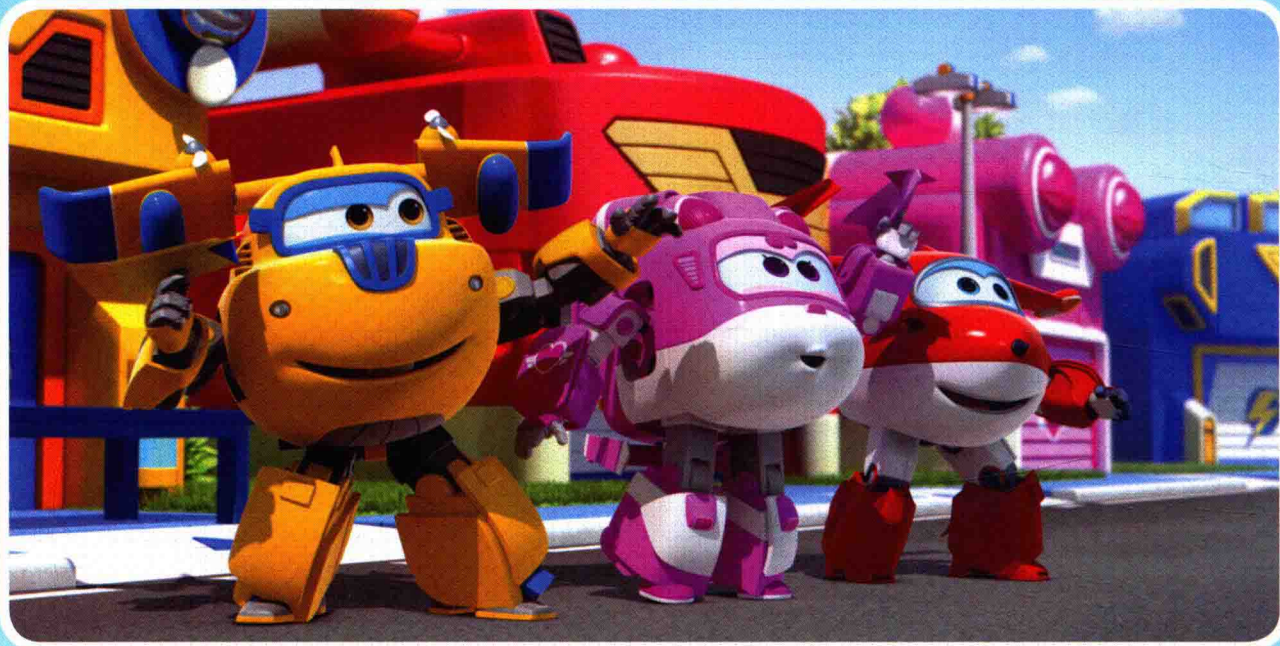
Paper Rangers



乐迪、多多和小爱正在机场上折纸飞机玩。很快，他们就各自折了一架漂亮的纸飞机。乐迪说：“我们来看看谁的飞机飞得最远，好不好？”

“好啊！”多多和小爱回答。

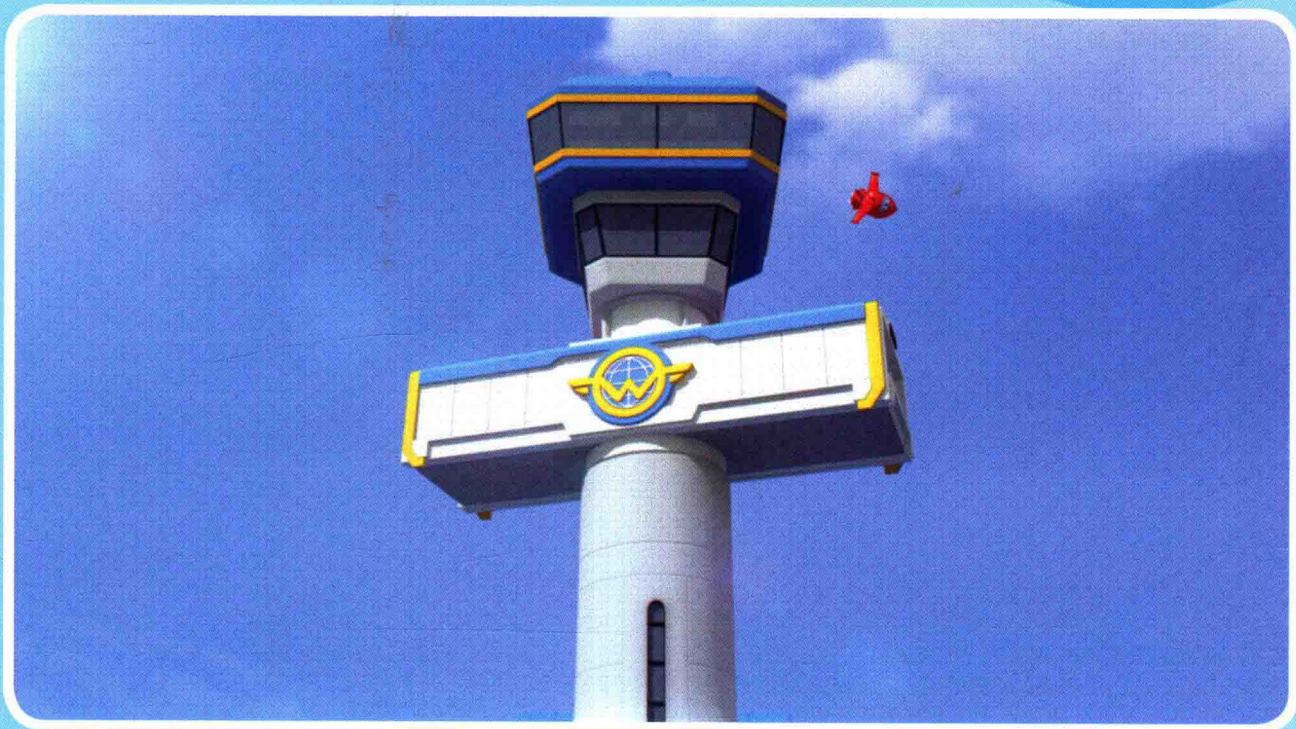
于是，大家站成一排，一边将纸飞机掷向空中，一边大叫着：“飞呀，飞呀！”



Jett, Donnie and Dizzy are folding **paper** into **airplanes**. Jett says, “Let’s **see** which one flies farthest!” They toss their **planes**.

正在这时，机场广播里传来了金宝的声音：“乐迪，请到控制室，你有新任务。”

“朋友们，我也要去飞喽！期待今天我能去一个有趣的地方。”乐迪说完，飞向了控制室。乐迪今天要去日本，给一个叫旭琦的男孩送包裹。



They are playing **happily** when Jimbo asks Jett to fly to the control room. He will go to Japan and send a package to a boy named Yuki.



金宝告诉乐迪：“日本是一个亚洲国家，那里有很多大城市，比如东京，还有美丽的乡村。日本的樱花树很漂亮，现在正好是花期。”

“那太好了，我可以出发吗？”乐迪急切地问。

“当然！”金宝说，“让我再教你一句日语，sayonara 的意思是再见！”



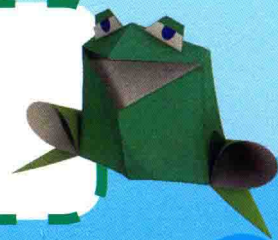
Japan's a **country** in Asia! It has big **cities** like Tokyo and a **beautiful** countryside! There are beautiful cherry trees! They're in bloom!

乐迪飞过层层叠叠的白云，来到了东京。这里有很多鳞次栉比的高楼大厦，乐迪忍不住赞叹：“东京真是个现代化的城市啊！”

乐迪飞过东京塔，找到了旭琦的家，把包裹准时送到了旭琦的手里。包裹里装的是什么呢？哇，原来是旭琦和朋友们都很喜欢的彩纸。



Jett flies to Tokyo, **where** there are many **tall** buildings. Jett lands smoothly **in front of** Yuki's house and hands the **package** to Yuki.



“现在我们可以制作超级英雄服装了！”旭琦兴奋地对他的朋友雅子和夏木说。

“超级英雄服装？用纸来做？”乐迪有点儿不相信旭琦的话。

“对呀，我们可以用彩纸做很多东西！”旭琦笑着说。很快，旭琦用彩纸折了一只绿色的青蛙、雅子折了一只熊猫、夏木折了一条龙。乐迪看了，惊叹不已！



Yuki **tells** Jett, “**Now** we can make **our** superhero costumes!”

Yuki has folded a **frog**. Masako has folded a **panda**.
Haru has folded a **dragon**.

折纸是日本的传统艺术。当我们折这些彩纸时，我们就会得到特别的力量！我们就会变成折纸战队！
Folding paper's an old Japanese art. When we fold these colors, we get special powers. We become "the Paper Rangers"!



猎鹰力量！

Hawk Power!



猫头鹰力量！

Owl Power!



天鹅力量！

Swan Power!



可当他们一起说“我们是折纸战队”时，却变得无精打采。

When they say "the Paper Rangers" **together**, they become **sad**.



孩子们为什么突然这么沮丧呢？原来折纸战队还有一个红色的折纸战士——飞鹰战士，叫奈美子，是旭琦他们的好朋友，可惜今天她就要搬家了。

乐迪觉得自己挺适合做红色折纸战士的，于是告诉大家他想代替奈美子加入折纸战队。旭琦听了，感到很高兴，他觉得乐迪会是一个很厉害的折纸战士。



They're missing Namiko! She's **always** the Red Paper Ranger! But she's moving away **today**. Jett would be a Paper Ranger **instead of** her.



猫头鹰智慧，战斗和保卫！

Owl Wise, We Will Rise!

猎鹰视力，充满威力！

Hawk Sight, Full of Might!



天鹅之歌，肯定不会错！

Swan Song, Can't Go Wrong!



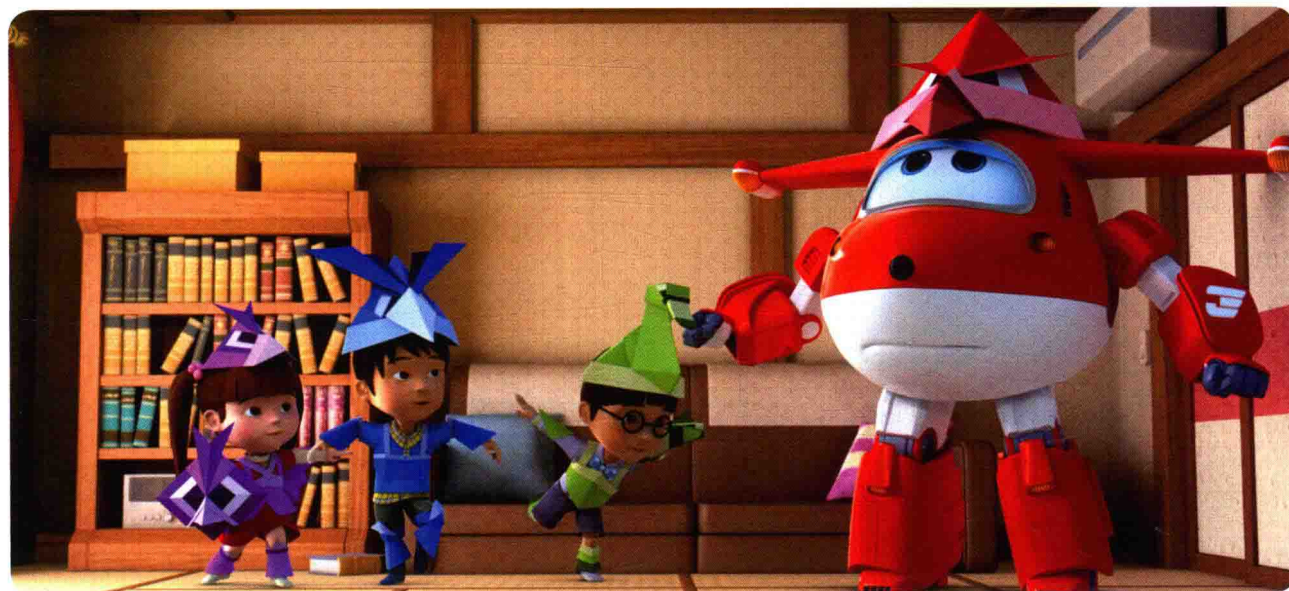
到我了！飞鹰翱翔，擦干……地板……

My turn! Uh... Eagle Soar... um... Mop the...floor?



乐迪一弯腰，头上的头盔掉了下来，他感到非常抱歉。

Jett kneels and his paper hat **falls off**.



雅子说：“乐迪，你做得很棒！只是我们真的很想念奈美子，想和她再见一面。”

“原来如此！那我们一起去奈美子家，还可以送给她一份礼物。”乐迪对大家说。

这个主意可真不错！折纸战队的战士们立刻制作了一份礼物——一个特大号机器人。



Jett says, “**Why don’t** we go to her **house**? We can bring Namiko a **present**!” They fold a giant robot.

可是，当他们把礼物送到奈美子的家门口时，却发现奈美子一家已经搬走了。怎样才能把机器人送给她呢？乐迪决定请出超级飞侠来帮忙，送折纸战士们一起去奈美子的新家。

乐迪马上联系金宝，金宝会派谁来帮助他们去找奈美子的新家呢？

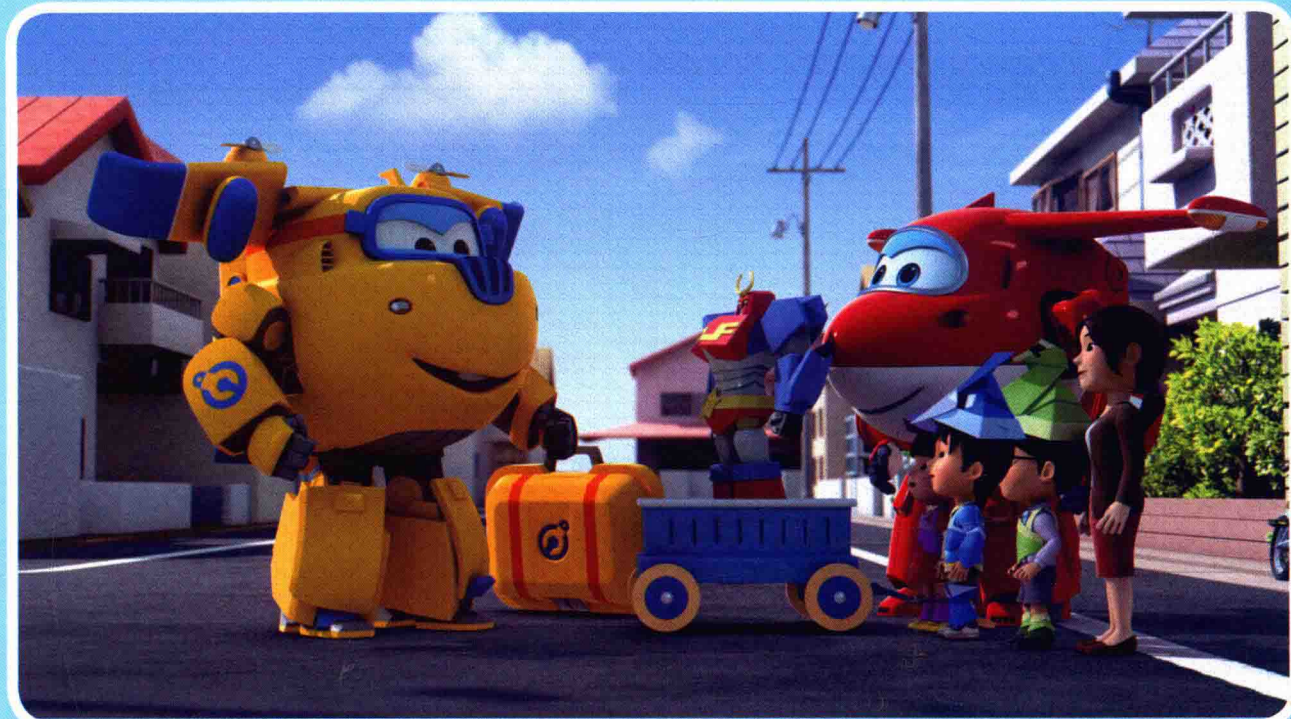


But Namiko and her family **moved**. How will they give her the present? **It's time to** call the Super Wings!



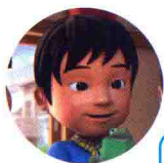
当然是心灵手巧的多多啦！多多很快飞到了东京，降落在乐迪他们面前，虽然他降落时不小心撞上路牌摔倒在地，但这并不妨碍他为大家创造奇迹。

“我想我今天不需要用任何工具，只需要用我的双手。”多多自信地说。



Donnie transforms into a robot and lands **in front of** them.

Donnie says, “I **guess** I don’t need **tools** today! I’m gonna use my **hands**.”



这里有些纸张。

Here's **some** paper.

是时候用多多的折纸能力了！折纸战队天空飞船！
Time for... Fold Action! The Paper Rangers Sky Flyer!

哇！好厉害呀！

Wow! Amazing!

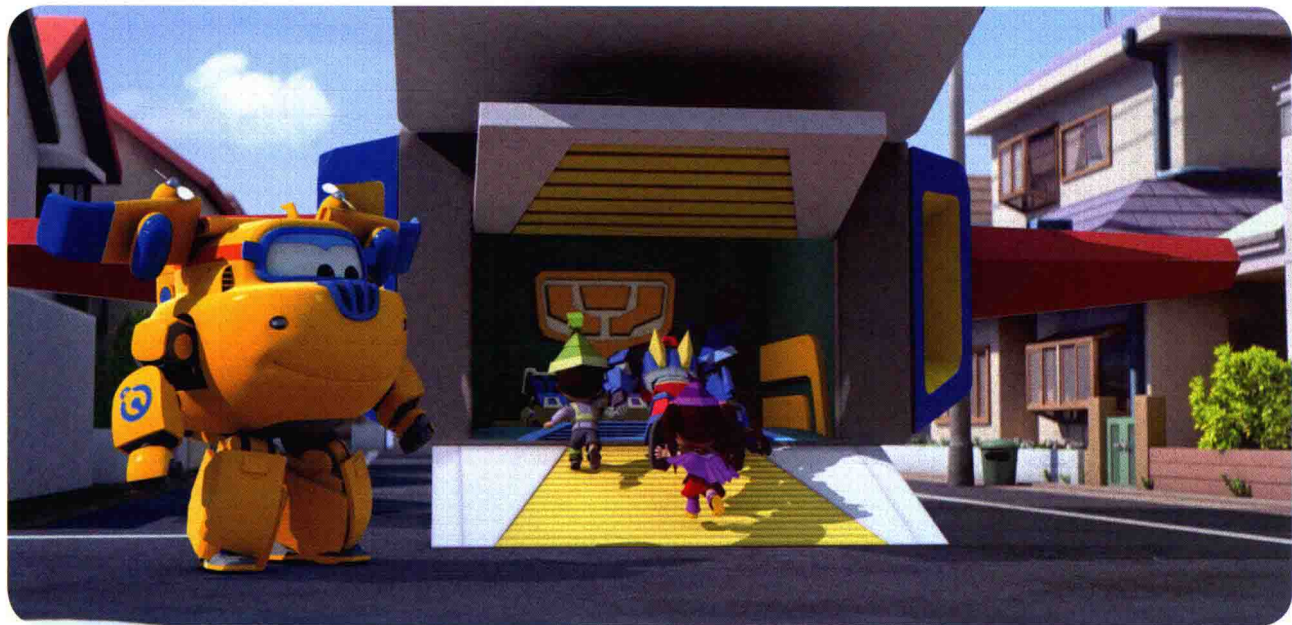


这是超级飞侠特制，接载大家去奈美子的新家的。
Set to fly **everyone** to Namiko's **new** house!



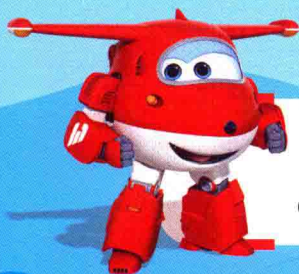
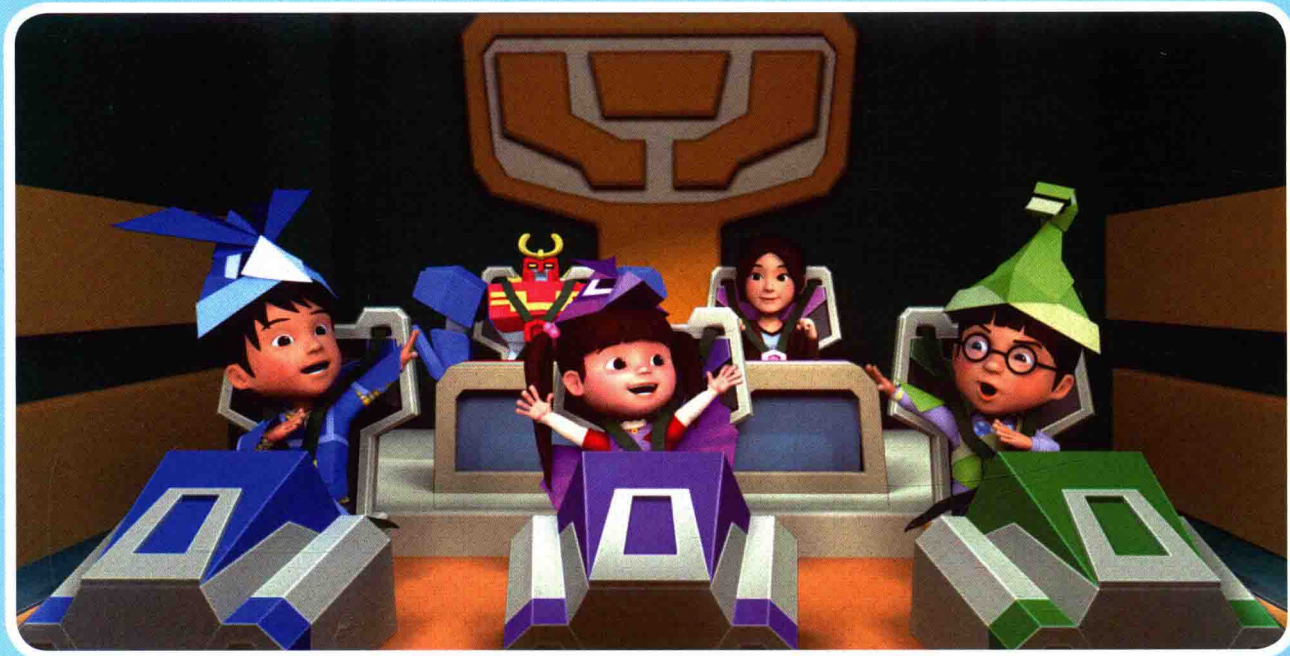
多多为大家打开了飞船的舱门。

Donnie **opens** the door of the **spaceship** for everyone.



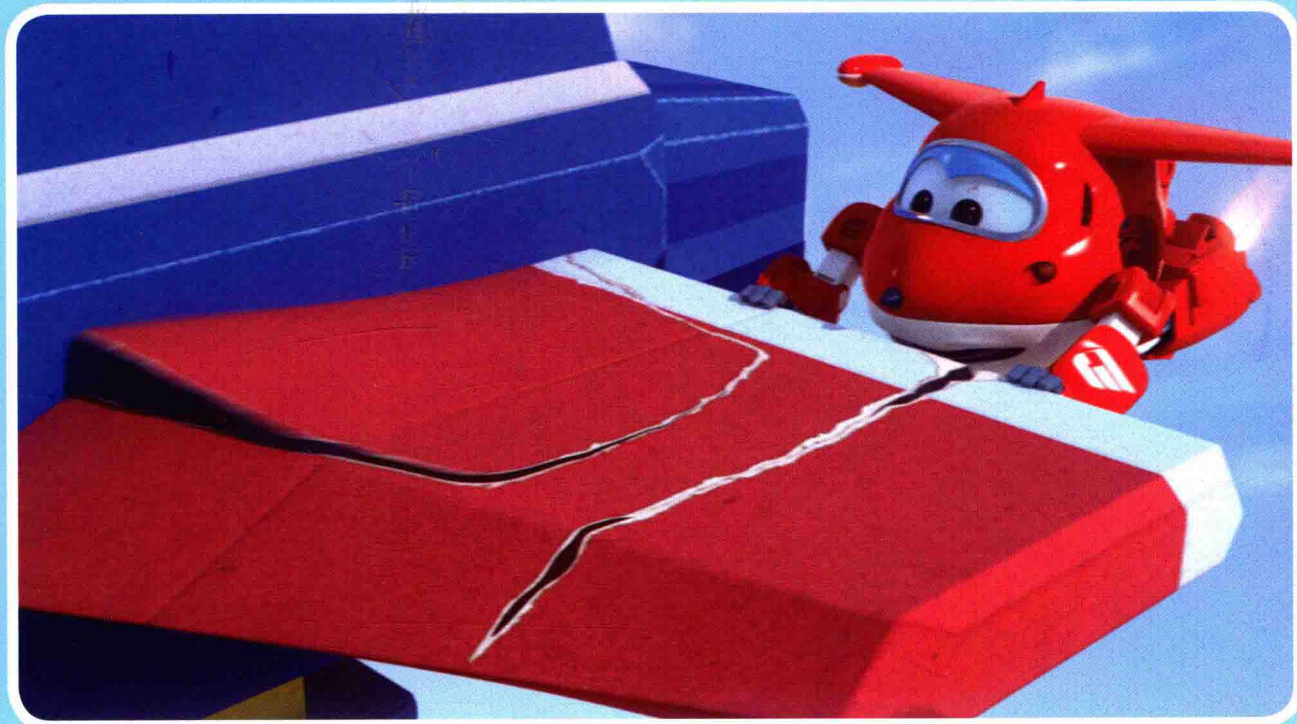
大家把特大号机器人搬上飞船，然后各自找好座位坐下，扣上安全带，等待起飞。
旭琦开心地说：“我们真的成为折纸战士了！”

乐迪和多多在飞船的外面托举着机翼，在大家的一片欢呼声中，向奈美子的新家出发了。



The **kids** board the spaceship. Jett and Donnie grab either **wing** and lift off. They fly to Namiko's new house.

飞船载着大家飞越了美丽的富士山，飞越了高楼林立的城市，眼看就要到奈美子的新家了。可糟糕的事情发生了：飞船遇上了一股气流！更不幸的是，飞船的机翼破裂了！在强大的气流冲击下，飞船失去了平衡，快速地向地面坠落。



The Sky Flyer flies over the **city** and Mount Fuji. But a **strong wind** starts blowing. The spaceship **falls down**.

